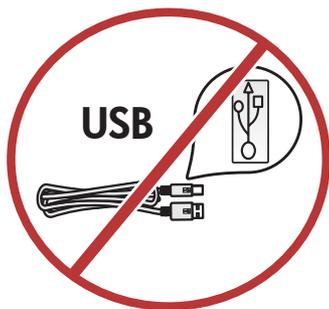


1



ES

ATENCIÓN: Para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente, no conecte el cable USB hasta el paso 11.

PT

AVISO: Para garantir que o software seja instalado corretamente, só conecte o cabo USB na etapa 11.

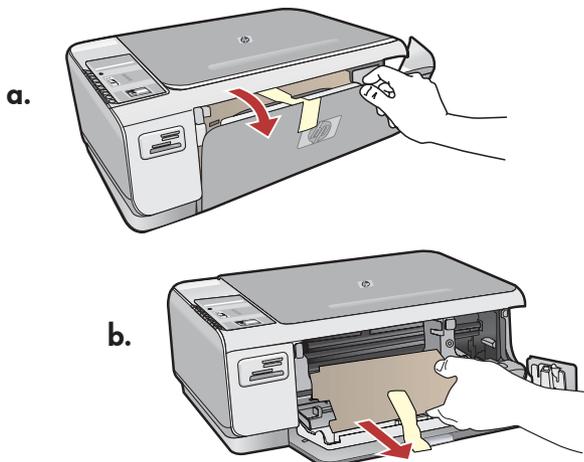
PL

OSTRZEŻENIE: Aby oprogramowanie zostało prawidłowo zainstalowane, kabel USB należy podłączyć dopiero w kroku 11.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να διασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση του λογισμικού, μην συνδέετε το καλώδιο USB πριν από το βήμα 11.

2



ES

Baje la bandeja de papel y la puerta de los cartuchos de impresión.

IMPORTANTE: Extraiga todo el material de embalaje del dispositivo.

PT

Abaxe a bandeja de papel e a porta dos cartuchos de impressão.

IMPORTANTE: Remova todo material de embalagem do dispositivo.

PL

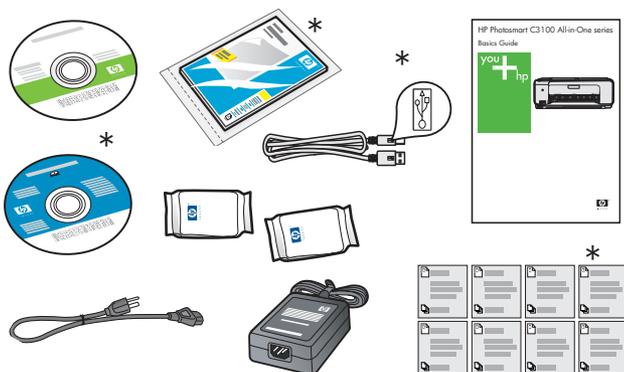
Należy opuścić zarówno zasobnik papieru, jak i drzwiczki dostępu do kaset drukujących.

WAŻNE: Z urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.

EL

Χαμηλώστε το δίσκο χαρτιού και τη θύρα δοχείων μελάνης.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

3



ES

Compruebe el contenido de la caja. El contenido de la caja puede ser distinto. *Puede estar incluido

PT

Verifique o conteúdo da caixa. O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui. *Pode estar incluído

PL

Sprawdź zawartość opakowania. Rzeczywista zawartość opakowania może być inna.

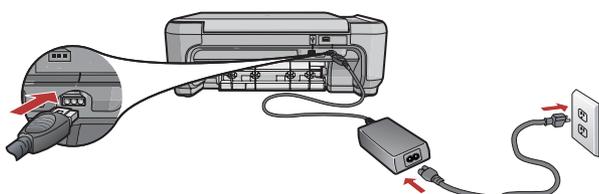
*Może występować w zestawie

EL

Ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας. Τα περιεχόμενα της συσκευασίας σας μπορεί να διαφέρουν.

*Ενδέχεται να περιλαμβάνονται

4



ES

Conecte el cable de alimentación y el adaptador.

PT

Conecte o cabo de alimentação e o adaptador.

PL

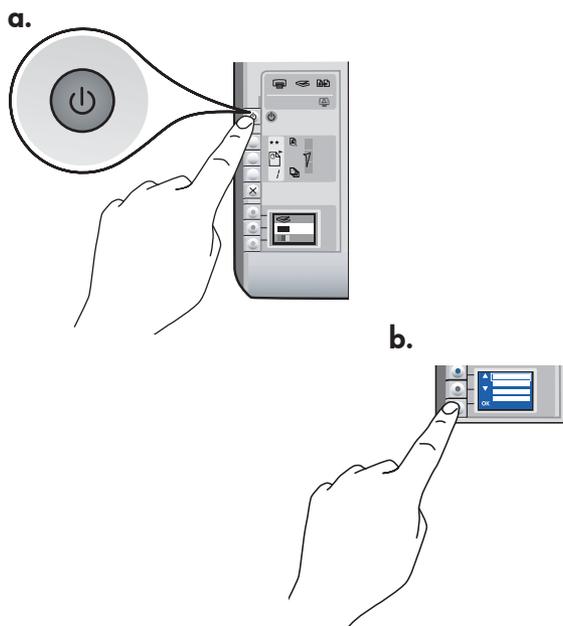
Podłącz przewód zasilający i zasilacz.

EL

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό.

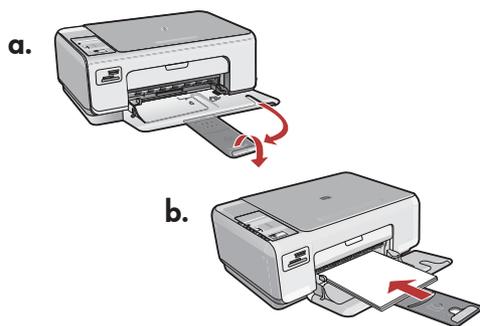


5



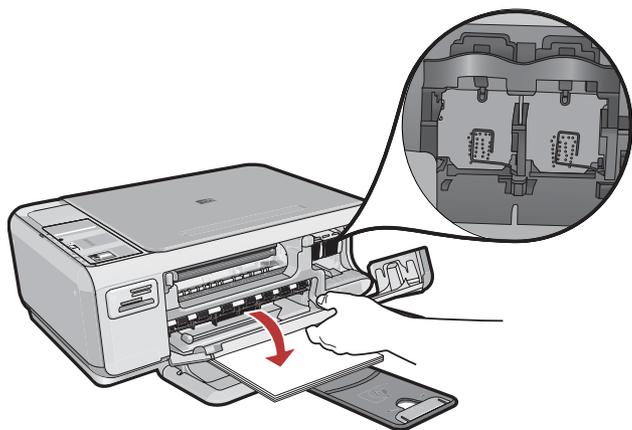
- ES** a Presione **Encender** y espere a que aparezca el indicador de idioma.
b Para configurar el idioma, seleccione su idioma, presione **OK**, y confírmelo. Seleccione el país/región, presione **OK** y confírmelo.
- PT** a Pressione **Ligar** e aguarde a solicitação de idioma.
b Selecione o seu idioma, pressione **OK** e confirme. Selecione o seu país/região, pressione **OK** e confirme.
- PL** a Naciśnij przycisk **Włącz** i zaczekaj na wyświetlenie monitu o wybranie języka.
b Aby ustawić język, wybierz odpowiedni język, naciśnij przycisk **OK**, a następnie potwierdź wybór. Wybierz odpowiedni kraj/region, naciśnij przycisk **OK**, a następnie potwierdź wybór.
- EL** a Πατήστε το κουμπι **Ενεργοποίηση** και περιμένετε να εμφανιστεί η ένδειξη γλώσσας.
b Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα, επιλέξτε τη γλώσσα σας, πατήστε **OK** και επιβεβαιώστε. Επιλέξτε τη χώρα/περιοχή σας, πατήστε **OK** και επιβεβαιώστε.

6



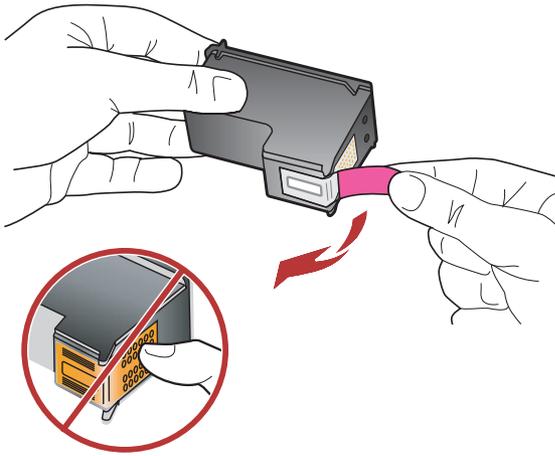
- ES** Saque el extensor de la bandeja y cargue papel blanco normal. Presione **OK**.
- PT** Retire o extensor da bandeja e coloque papel branco simples. Pressione **OK**.
- PL** Wyciągnij przedłużenie zasobnika, a następnie załaduj zwykły biały papier. Naciśnij przycisk **OK**.
- EL** Τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου και στη συνέχεια τοποθετήστε το απλό λευκό χαρτί. Πατήστε **OK**.

7



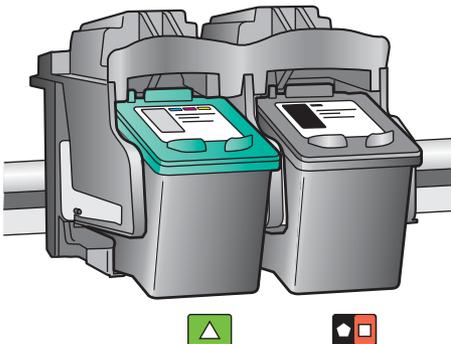
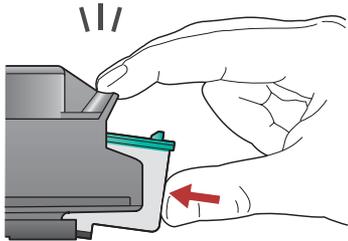
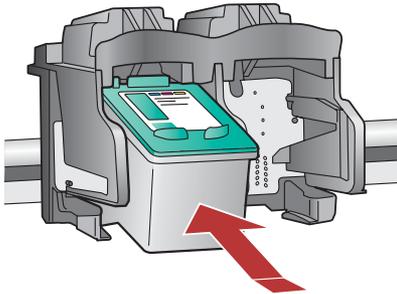
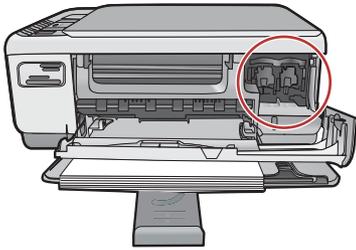
- ES** Abra la puerta de los cartuchos de impresión. Asegúrese de que el carro de impresión se mueva hacia la derecha. Si no se desplaza hacia la derecha, apague el dispositivo y vuélvalo a encender.
IMPORTANTE: Para insertar los cartuchos, el dispositivo debe estar encendido.
- PT** Abra a porta dos cartuchos de impressão. Verifique se o carro de impressão se move para a direita. Se isso não acontecer, desligue o dispositivo e ligue-o novamente.
IMPORTANTE: Para inserir os cartuchos de impressão, o dispositivo deve estar ligado.
- PL** Otwórz drzwiczki dostępu do kaset drukujących. Sprawdź, czy karetką przesunęła się w prawo. Jeśli karetką nie przesunęła się w prawo, wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.
WAŻNE: Włożenie kaset jest możliwe, pod warunkiem że urządzenie jest włączone.
- EL** Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης. Βεβαιωθείτε ότι ο φορέας των δοχείων μελάνης θα μετακινηθεί στα δεξιά. Εάν δεν μετακινηθεί προς τα δεξιά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε τη ξανά.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η συσκευή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να τοποθετηθούν τα δοχεία μελάνης.

8



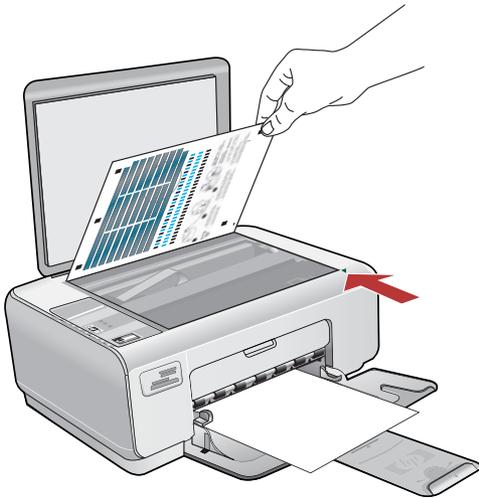
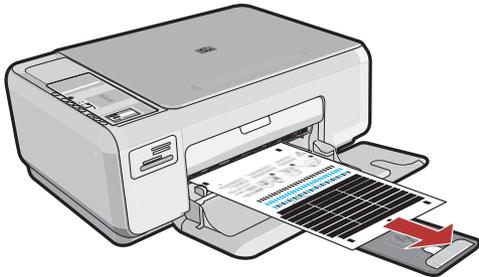
- (ES) Quite la cinta de ambos cartuchos.
PRECAUCIÓN: No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.
- (PT) Remova a fita adesiva de ambos os cartuchos.
CUIDADO: Não toque nos contatos cor de cobre nem recoloque a fita nos cartuchos.
- (PL) Zdejmij taśmę z obu kaset drukujących.
OSTROŻNIE: Nie należy dotykać styków w kolorze miedzianym ani ponownie naklejać taśmy na kasety drukujące.
- (EL) Αφαιρέστε την ταινία και από τα δύο δοχεία μελάνης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε τις χάλκινες επαφές και μην κολλήσετε ξανά την ταινία στα δοχεία μελάνης.

9



- (ES) a Coloque los cartuchos de forma que el logotipo de HP quede situado en la parte superior.
b Inserte el cartucho de **tres colores** en la **ranura de cartucho izquierda** y el cartucho **negro** en la **ranura de cartucho derecha**.
Asegúrese de empujar los cartuchos **firmemente** hasta que queden **colocados correctamente**.
- (PT) a Segure os cartuchos com o logotipo da HP voltado para cima.
b Insira o cartucho **colorido** no **slot de cartucho da esquerda** e o cartucho **preto** no **slot de cartucho da direita**.
Verifique se empurrou os cartuchos **firmemente** até eles **se encaixarem no lugar**.
- (PL) a Chwyć kasety tak, aby logo HP było na górze.
b Włóż **trójkolorową** kasetę drukującą do **lewego gniazda**, a **czarną** kasetę drukującą do **prawego gniazda**.
Wciśnij **mocno** kasety, aż **zatrzasną się w odpowiednim miejscu**.
- (EL) a Κρατήστε τα δοχεία μελάνης με το λογότυπο HP προς τα επάνω.
b Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης **τριών χρωμάτων** στην **αριστερή υποδοχή δοχείου μελάνης** και το δοχείο **μαύρης μελάνης** στη **δεξιά υποδοχή δοχείου μελάνης**. Φροντίστε να πιέσετε τα δοχεία με **δύναμη**, έως ότου **ασφαλίσουν στη θέση τους**.

10a

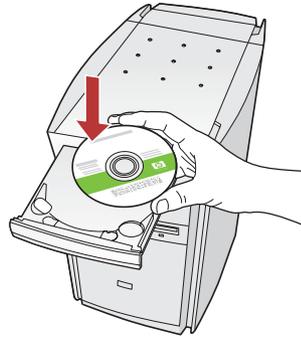


- ES** a Cierre la puerta de los cartuchos de impresión.
IMPORTANTE: Asegúrese de que ha cargado papel en la bandeja y espere unos minutos mientras se imprime la página de alineación.
b Levante la tapa. Coloque la parte superior de la página de alineación hacia abajo en la esquina frontal derecha del cristal. Cierre la tapa.
c Presione el botón **OK**.
- PT** a Feche a porta dos cartuchos de impressão.
IMPORTANTE: Verifique se colocou papel na bandeja e aguarde alguns minutos enquanto a página de alinhamento é impressa.
b Levante a tampa. Coloque o topo da página de alinhamento voltado para baixo no canto anterior direito do vidro. Feche a tampa.
c Pressione o botão **OK**.
- PL** a Zamknij drzwiczki kaset drukujących.
WAŻNE: Sprawdź, czy do zasobnika został załadowany papier, a następnie zaczekaj kilka minut na wydrukowanie strony wyrównania.
b Podnieś pokrywę. Umieść górną część strony wyrównania powierzchnią przeznaczoną do zadrukowania skierowaną w dół w przednim prawym rogu szyby. Zamknij pokrywę.
c Naciśnij przycisk **OK**.
- EL** a Κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει χαρτί στο δίσκο και στη συνέχεια περιμένετε μερικά λεπτά έως ότου εκτυπωθεί η σελίδα ευθυγράμμισης.
b Σηκώστε το κάλυμμα. Τοποθετήστε τη σελίδα ευθυγράμμισης με το επάνω μέρος στραμμένο προς τα κάτω στη μπροστινή δεξιά γωνία του γυαλιού. Κλείστε το καπάκι.
c Πατήστε το κουμπί **OK**.

10b



- ES** Para añadir etiquetas de texto al panel de control, busque la **hoja de adhesivos de idioma** y siga las instrucciones para colocar las etiquetas.
- PT** Para adicionar rótulos de texto ao painel de controle, procure a **página com adesivos de idiomas** e siga as instruções para aplicá-los.
- PL** Aby nakleić etykiety tekstowe na panel sterowania, znajdź **arkusz z naklejkami w różnych językach** i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- EL** Για να προσθέσετε ετικέτες κειμένου στον πίνακα ελέγχου, αναζητήστε το **φύλλο αυτοκόλλητων σε διάφορες γλώσσες** και ακολουθήστε τις οδηγίες για να τις τοποθετήσετε.

Windows:

ES Windows: encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio. Introduzca el CD **verde** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

IMPORTANTE: Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, haga doble clic en el icono **CD-ROM** con el logotipo de HP y, a continuación, haga doble clic en **setup.exe**.

PT Windows: Ligue o computador, faça login, se necessário, e aguarde a exibição da área de trabalho. Insira o CD **verde** e siga as instruções exibidas na tela.

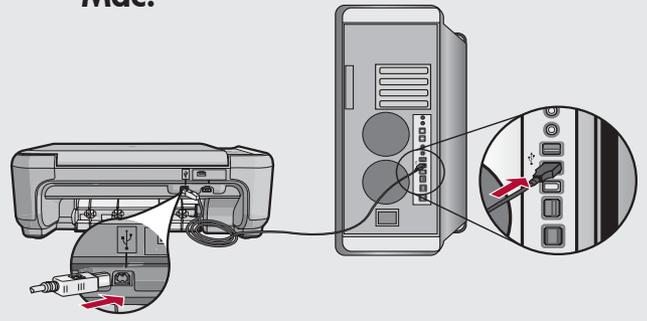
IMPORTANTE: Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu Computador**, duas vezes no ícone de **CD-ROM** com o logotipo da HP e duas vezes em **setup.exe**.

PL Windows: Włącz komputer, w razie potrzeby zaloguj się, a następnie zaczekaj na wyświetlenie pulpitu. Włóż **zielony** dysk CD i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

WAŻNE: Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, należy kliknąć dwukrotnie ikonę **Mój komputer**, kliknąć dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** z logo HP, a następnie kliknąć dwukrotnie plik **setup.exe**.

EL Windows: Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, συνδεθείτε εάν είναι απαραίτητο και, στη συνέχεια, περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας. Τοποθετήστε το **πράσινο** CD και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** με το λογότυπο HP και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.

Mac:

ES IMPORTANTE: Compre un cable USB por separado si no está incluido.

Mac: conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.

PT IMPORTANTE: Adquira um cabo USB separadamente caso não seja fornecido.

Mac: Conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e a qualquer porta USB no computador.

PL WAŻNE: Jeśli kabel USB nie znajduje się w wyposażeniu, należy go zakupić oddzielnie.

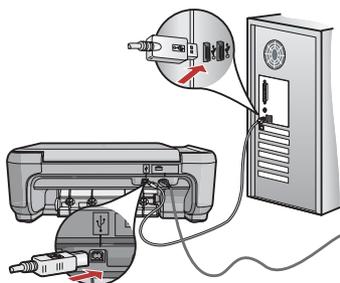
Macintosh: Podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνεται.

Mac: Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.

11b

Windows:



ES **IMPORTANTE:** Compre un cable USB por separado si no está incluido.

Windows: una vez que aparezca el indicador USB, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.

PT **IMPORTANTE:** Adquira um cabo USB separadamente caso não seja fornecido.

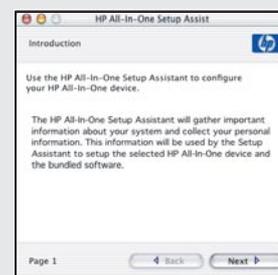
Windows: Assim que o prompt USB for exibido, conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e a qualquer porta USB no computador.

PL **WAŻNE:** Jeśli kabel USB nie znajduje się w wyposażeniu, należy go zakupić oddzielnie.
Windows: Po wyświetleniu monitu podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

EL **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνεται.

Windows: Αφού εμφανιστεί η προτροπή για τη σύνδεση USB, συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.

Mac:



ES **Mac:** inserte el CD **verde**. Haga doble clic en el icono **HP All-in-One Installer**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

PT **Mac:** Insira o CD **verde**. Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**. Siga as instruções exibidas na tela.

PL **Mac:** Włóż **zielony** dysk CD. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP All-in-One Installer** (Instalator urządzenia HP All-in-One). Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

EL **Mac:** Τοποθετήστε το **πράσινο** CD. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP All-in-One Installer**. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

12

Windows:

ES **Windows:** siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del software.

PT **Windows:** Siga as instruções exibidas na tela para concluir a instalação do software.

PL **Windows:** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację oprogramowania.

EL **Windows:** Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λογισμικού.

Mac:

ES **Mac:** complete la pantalla del **Asistente de configuración**.

PT **Mac:** Conclua as etapas na tela do **Assistente de Instalação**.

PL **Mac:** Wypełnij pola na ekranie **Setup Assistant** (Asystent ustawień).

EL **Mac:** Ολοκληρώστε την οθόνη **Setup Assistant** (Βοηθός εγκατάστασης).

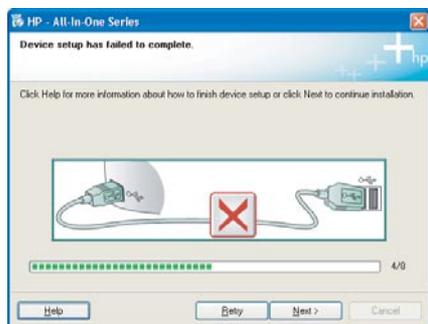


ES Problema: (sólo en Windows) no ha visto la pantalla que indica que debe conectar el cable USB.
Acción: cierre todas las pantallas. Extraiga el CD **verde** del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, vuelva a insertarlo. Consulte el paso 11.

PT Problema: (Somente Windows) A tela que solicita a conexão do cabo USB não foi exibida.
Ação: Cancele todas as telas. Remova o CD **verde** do HP All-in-One e insira-o novamente. Consulte a etapa 11.

PL Problem: (Dotyczy tylko systemu Windows) Nie został wyświetlony ekran z monitem o podłączenie kabla USB.
Rozwiązanie: Anuluj wszystkie ekrany. Wyjmij, a następnie włóż ponownie do **napędu** zielony dysk CD z oprogramowaniem do obsługi urządzenia HP All-in-One. Przejdź do kroku 11.

EL Πρόβλημα: (μόνο για Windows) Δεν εμφανίστηκε η οθόνη που σας προτρέπει να συνδέσετε το καλώδιο USB.
Απαιτούμενη ενέργεια: Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αφαιρέστε και έπειτα τοποθετήστε ξανά το **πράσινο** CD του HP All-in-One. Ανατρέξτε στο Βήμα 11.



ES Problema: (sólo en Windows) aparece la pantalla **Se ha producido un error en la instalación del dispositivo**.
Acción: desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB está conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación. Consulte el paso 11.

PT Problema: (Somente Windows) A tela **A configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.
Ação: Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub USB sem energia. Consulte a etapa 11.

PL Problem: (Dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran **Nie udało się zakończyć instalacji urządzenia**.
Rozwiązanie: Odłącz urządzenie i podłącz je ponownie. Sprawdź wszystkie połączenia. Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do klawiatury lub niezasilanego koncentratora USB. Przejdź do kroku 11.

EL Πρόβλημα: (μόνο για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη **Η εγκατάσταση της συσκευής δεν ολοκληρώθηκε**.
Απαιτούμενη ενέργεια: Αποσυνδέστε τη συσκευή και συνδέστε την ξανά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον υπολογιστή. Μην συνδέετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τροφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB. Ανατρέξτε στο βήμα 11.



ES **Problema:** (Windows) aparece la pantalla Agregar hardware de Microsoft.
Acción: cierre todas las pantallas. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD **verde** del dispositivo HP All-in-One. Consulte el paso 11.

PT **Problema:** (Windows) A tela Adicionar Hardware da Microsoft é exibida.
Ação: cancele todas as telas. Desconecte o cabo USB e insira o CD **verde** do HP All-in-One. Consulte a etapa 11.

PL **Problem:** (Dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran Kreatora dodawania sprzętu.
Rozwiązanie: Anuluj wszystkie ekrany. Odłącz kabel USB, a następnie włóż zielony dysk CD z oprogramowaniem **urządzenia** HP All-in-One. Przejdź do kroku 11.

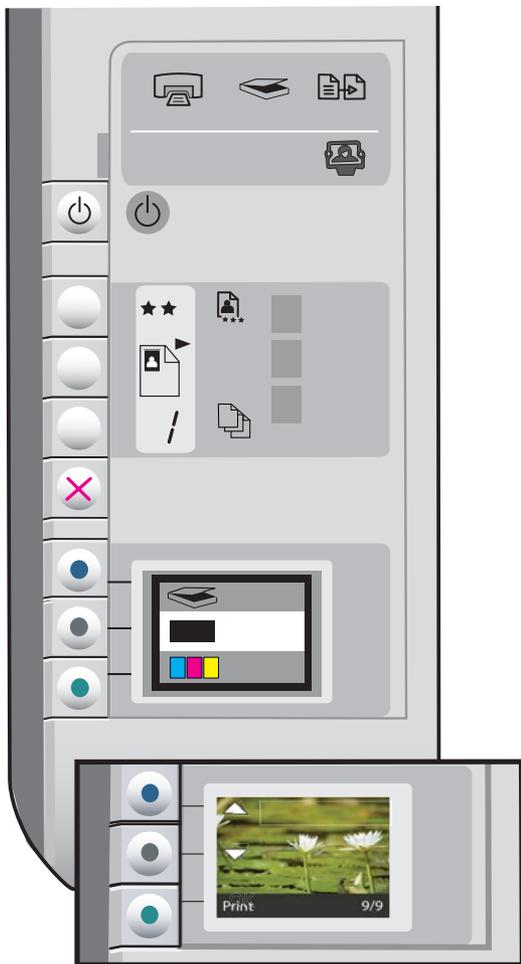
EL **Πρόβλημα:** (για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη «Προσθήκη υλικού» της Microsoft.
Απαιτούμενη ενέργεια: Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και έπειτα τοποθετήστε το **πράσινο** CD του HP All-in-One. Ανατρέξτε στο Βήμα 11.

ES Explicación de los iconos

PL Opis ikon

PT Explicação de ícones

EL Επεξήγηση των εικονιδίων



⏻	Encender Ligar	Włącz Ενεργοποίηση
**	Calidad Qualidade	Jakość Ποιότητα
📄	Tamaño Tamanho	Rozmiar Μέγεθος
/	Copias Cόπιες	Liczba kopii Αντιγραφα
✖	Cancelar Cancelar	Anuluj Άκυρο
📄	Escanear Digitalizar	Skanuj Σάρωση
■	Copia en blanco y negro Copiar em preto	Kopiuuj Mono Ασπρόμαυρη αντιγραφή
🌈	Copia en color Copiar colorido	Kopiuuj Kolor Έγχρωμη αντιγραφή
●	Foto siguiente Prόxima foto	Następane zdjęcie Επόμενη φωτογραφία
●	Foto anterior Foto anterior	Poprzednie zdjęcie Προηγούμενη φωτογραφία
●	Imprimir foto Imprimir foto	Drukuj zdjęcie Εκτύπωση φωτογραφίας

